

Kedushah

נִקְדוֹשׁ אֶת-שֵׁםךְ בָּעוֹלָם כַּשְּׁם שְׁמָקְדִּישִׁים אָתוֹ בְּשָׁמִי
מְרוּם. כְּכֹתוֹב עַל-יָד נַבְיָאָה. וְקָרָא זֶה אֱלֹהָה וְאָמָר.
קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ אֲבָוֹת. מְלָא כָּל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:
אוֹ בְּקוֹל רָעֵשׂ גָּדוֹל אֲדִיר וְחַזָּק מִשְׁמִיעִים קוֹל מִתְנְשָׁאים
לְעַמָּת שְׁרָפִים לְעַמָּת בָּרוּךְ יְאָמָרָו.
בָּרוּךְ בְּבּוֹדִיעַ מִמְּקוֹמוֹ:

מִמְּקוֹמֶךָ מַלְכֵנוּ תֹּופֵיעַ וּתְמֻלּוֹךְ עַל-ינוּ בֵּי מִחְכִּים
אֲנָהָנוּ לְךָ: מַתִּי חַמְלֹוד בָּצְיוֹן. בְּקָרוֹב בִּימֵינוּ לְעוֹלָם וְעַד
תְּשִׁבּוֹן: תְּחַנֵּל וְתְּחַקֵּד בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלָם עִירָךְ לְדוֹר
וְדוֹר וְלִגְאָחָה נְצָחִים: וְעַתָּינָנוּ תְּרָאֵנָה מַלְכּוֹתְךָ בְּדָבָר
הַאֲמָור בְּשִׁירֵי עַזְךָ עַל-יָדְךָ דָּוֹר מִשְׁיחַ אֶדְרָקָה:
יְמָלֵךְ יְיָ לְעוֹלָם. אֱלֹהֵיךְ צִיּוֹן לְדָר דָּוֹר. הַלְלוּיה:
לְדוֹר וְדוֹר נְגִיד גָּדוֹלָךְ. וְלִגְאָחָה נְצָחִים קְדָשָׁתְךָ נִקְדוּשָׁה.
וְשִׁבְטָךְ אֱלֹהֵינוּ מִפְּנֵינוּ לֹא יִמּוֹשׁ לְעוֹלָם וְעַד. בֵּי אֵל מֶלֶךְ
גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אַפְּהָה. בָּרוּךְ אַפְּהָה יְיָ *הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

(הַמְּלֵךְ*)
(Shabbat Shuvah: *

N'ka-deysh et shimha ba-olam,
K'sheyym sheh-mak-di-shim oto bi-sh'mey marom,
Ka-katuv al yad n'veh'a, v'kara zeh el zeh v'amar:

Kadosh, kadosh, kadosh, Adonai tz'vaot,
M'lō hōl ha-aretz k'vodo.

Az b'kol ra-ash gadol, adir v'hazak mash-mi-im kol,
Mit-nas-im l'umat s'rafim, l'uma-tam baruh yo-meyru:

Baruh k'vod Adonai mi-m'komo. (continued on facing page)